

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983**

3 FEBRUARI 1983

3 FEVRIER 1983

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol met bijlagen bij de Overeenkomst van 22 november 1950 inzake de invoer van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard, opgemaakt te New York op 1 maart 1977

Projet de loi portant approbation du Protocole avec annexes à l'Accord du 22 novembre 1950 pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, fait à New York le 1^{er} mars 1977

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HUMBLET**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. HUMBLET**

§ 1. Inleiding van de verslaggever

Er bestaan nog altijd te veel belemmeringen in het verkeer van culturele goederen. Het is dus een goede zaak dat de internationale gemeenschap en de Europese Gemeenschappen zorg dragen dat er vorderingen worden gemaakt in het vrije verkeer van die goederen.

Het Protocol bij de Overeenkomst inzake de invoer van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard omvat 8 delen en 9 bijlagen. Het werd aangenomen

§ 1^{er}. Introduction du rapporteur

Trop d'obstacles s'opposent encore à la circulation des biens culturels. Il est donc heureux que la communauté internationale et les Communautés européennes aient le souci de provoquer les progrès indispensables quant à la libre circulation de ces biens.

Le Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel comprend 8 parties et 9 annexes. Son objet est d'admettre au bénéfice de la fran-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Carpels, Chabert, Close, Coppens, Daems, Mevr. De Backer-Van Ocken, de heren de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Mevr. Hanquet, de heer Lahaye, Mevr. Pétry, de heren Van Herck, Wyninckx en Humblet, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Hismans, Kevers en Vanhaverbeke.

R. A 12572**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

335 (1982-1983) : N° 1.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Carpels, Chabert, Close, Coppens, Daems, Mme De Backer-Van Ocken, MM. de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Mme Hanquet, M. Lahaye, Mme Pétry, MM. Van Herck, Wyninckx et Humblet, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Hismans, Kevers et Vanhaverbeke.

R. A 12572**Voir :****Document du Sénat :**

335 (1982-1983) : N° 1.

om het voordeel van de vrijstelling van douanerechten op een aantal voorwerpen die er tot nog toe van uitgesloten waren, mogelijk te maken.

Deel I van het Protocol somt de voorwerpen op ten aanzien waarvan de overeenkomstsluitende Partijen zich verbinden vrijstelling te verlenen van douanerechten en andere invoerheffingen of heffingen in verband met de invoer en bepaalt, zoals in de basisovereenkomst, dat de overeenkomstsluitende Staten op de ingevoerde voorwerpen binnenlandse belastingen of andere binnenlandse heffingen, van welke aard ook, geheven bij of na invoer, kunnen heffen, op voorwaarde dat zij niet uitgaan boven hetgeen direct of indirect op soortgelijke nationale produkten wordt geheven.

In vrijstelling van douanerechten (en niet van de BTW) is, ten aanzien van de in bijlagen A, B, C1, D, E, F, G en H van het Protocol bedoelde voorwerpen, voorzien, wanneer deze voorwerpen aan de in deze bijlagen gestelde voorwaarden voldoen en produkten van een andere overeenkomstsluitende Staat zijn.

Achtereenvolgens worden opgesomd :

- 1° in bijlage A : boeken, publikaties en documenten;
- 2° in bijlage B : kunstwerken en voorwerpen welke deel uitmaken van verzamelingen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard;
- 3° in bijlage C1 : visueel en auditief materiaal;
- 4° in bijlage C2 : visueel en auditief materiaal van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard;
- 5° in bijlage D : wetenschappelijke instrumenten en apparaten;
- 6° in bijlage E : voorwerpen voor blinden en andere gehandicapten;
- 7° in bijlage F : sportartikelen;
- 8° in bijlage G : muziekinstrumenten en andere muziekuitrusting;
- 9° in bijlage H : materiaal en machines voor de vervaardiging van boeken, publikaties en documenten.

De lijst van deze bijlagen heeft als model de lijst van de bijlagen bij de eigenlijke Overeenkomst, waaraan de bijlagen C1, F, G en H werden toegevoegd. Bovendien omvat bijlage E voorwerpen voor andere gehandicapten dan blinden, die werden toegevoegd aan voorwerpen voor blinden waarvan sprake is in bijlage E van de basisovereenkomst.

Deel II bepaalt dat de overeenkomstsluitende Staten zich verbinden om op sommige welbepaalde voorwerpen geen binnenlandse belastingen of andere binnenlandse heffingen, van welke aard ook, toe te passen.

Deel III bepaalt dat de overeenkomstsluitende Staten zich verbinden om op de in de verschillende bijlagen bedoelde voorwerpen geen douanerechten noch andere heffingen toe

chise des droits de douane un certain nombre d'objets qui en avaient été jusqu'alors exclus.

La partie I du Protocole énumère les objets que les Etats contractants s'engagent à admettre en exemption des droits de douane et autres impositions à l'importation ou à l'occasion de l'importation tout en précisant, comme dans l'Accord de base, que les Etats contractants peuvent percevoir sur les objets importés des taxes ou autres impositions intérieures de quelque nature qu'elles soient, perçues lors de l'importation ou ultérieurement, à la condition qu'elles n'excèdent pas celles qui frappent directement ou indirectement les produits nationaux similaires.

L'exemption des droits de douane (et non de la TVA) est prévue, à l'égard des objets repris aux annexes A, B, C1, D, E, F, G et H du Protocole, lorsque lesdits objets répondent aux conditions fixées par ces annexes et sont des produits d'un autre Etat contractant.

Sont énumérés, successivement :

- 1° dans l'annexe A, les livres, publications et documents;
- 2° dans l'annexe B, les œuvres d'art et objets de collection de caractère éducatif, scientifique et culturel;
- 3° dans l'annexe C1, le matériel visuel et auditif;
- 4° dans l'annexe C2, le matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique ou culturel;
- 5° dans l'annexe D, les instruments et appareils scientifiques;
- 6° dans l'annexe E, les objets destinés aux aveugles et autres personnes handicapées;
- 7° dans l'annexe F, les matériels sportifs;
- 8° dans l'annexe G, les instruments de musique et autres équipements musicaux;
- 9° dans l'annexe H, les matières et machines servant à la fabrication de livres, publications et documents.

La liste de ces annexes se modèle sur celle des annexes à l'Accord proprement dit, à laquelle ont été ajoutées les annexes C1, F, G et H. En outre, l'annexe E comporte les objets destinés aux personnes handicapées autres que les aveugles, qui ont été ajoutés aux objets destinés aux aveugles dont parle l'annexe E de l'Accord de base.

La partie II prévoit que les Etats contractants s'engagent à ne pas percevoir sur certains objets déterminés les taxes ou autres impositions intérieures de quelque nature qu'elles soient.

La partie III prévoit que les Etats contractants s'engagent à ne pas percevoir sur les objets visés dans les différentes annexes des droits de douane ou autres impositions lorsque

te passen, wanneer deze voorwerpen bestemd zijn om naar andere overeenkomstsluitende Staten te worden uitgevoerd.

Deel IV bepaalt dat de overeenkomstsluitende Staten zich verbinden de nodige deviezen en vergunningen voor de invoer van sommige voorwerpen te verlenen.

Deel V handelt over tijdelijk ingevoerde voorwerpen om te worden tentoongesteld op openbare tentoonstellingen.

Bij de verschillende bepalingen die voorkomen in de delen VI, VII en VIII dient inzonderheid te worden vermeld dat cijfer 16 (a) van het Protocol bepaalt dat « iedere Staat die partij is bij de Overeenkomst, alsook de douane- of economische unies die het Protocol ondertekenen, op het moment van ondertekening, kunnen verklaren dat zij niet gebonden zijn door deel II, deel IV, bijlage C1, bijlage F, bijlage G en bijlage H of door een van deze delen of bijlagen ».

**

De Europese Gemeenschappen verlenen reeds vrijstelling van douanerechten, weliswaar met enig voorbehoud, op grond van twee verordeningen van 8 mei 1979 (cf. nr. 14, blz. 4 van de memorie van toelichting).

Het voorbehoud dat België bij de ondertekening heeft gemaakt, heeft ten doel :

- a) De toepassing van de BTW mogelijk te maken;
- b) De Staat niet te verbinden inzake het toekennen van deviezen en de voor de invoer van bepaalde voorwerpen noodzakelijke vergunningen;
- c) Bij gebreke van voldoende duidelijk teksten, bepaalde aangelegenheden aan de toepassing van het Protocol te onttrekken.

Aangezien de meeste te ratificeren bepalingen reeds in de voornoemde EEG-verordeningen voorkomen en bij andere voorbehoud wordt gemaakt, is het niet zo vanzelfsprekend dat een formele ratificatie noodzakelijk is.

Ten slotte is het de vraag of de Vlaamse en Franse Gemeenschappen niet geraadpleegd zouden moeten worden. Want de bepalingen van het Protocol mogen dan van fiscale aard zijn, de bedoelde voorwerpen hebben een opvoedkundig of cultureel karakter.

Dat zijn de twee voorname problemen die de aandacht van de Commissieleden kunnen trekken.

§ 2. Bespreking en stemmingen

Een lid vraagt aan de Minister van Buitenlandse Betrekkingen hoe de gang van zaken is wanneer blijkt dat meer dan een Assemblée bevoegd is.

Een ander lid wijst op precedenten en herinnert eraan dat de Regering een beroep heeft gedaan op een gemengde werk-

ces objets sont destinés à être exportés vers d'autres Etats contractants.

La partie IV prévoit que les Etats contractants s'engagent à octroyer les devises et licences nécessaires à l'importation de certains objets.

La partie V traite des objets importés temporairement pour être exposés dans des expositions publiques.

Parmi les différentes dispositions reprises dans les parties VI, VII et VIII il faut relever en particulier que le chiffre 16 (a) du Protocole prévoit que « tout Etat partie à l'Accord, ainsi que les Unions douanières ou économiques qui signeront le Protocole, pourront, au moment de la signature, déclarer qu'ils ne sont pas liés par la partie II, la partie IV, l'annexe C1, l'annexe F, l'annexe G et l'annexe H ou par l'une quelconque de ces parties ou de ces annexes ».

**

Les Communautés européennes octroient déjà des exemptions de droits de douane, compte tenu de certaines réserves, sur la base de deux règlements du 8 mai 1979 (cf. n° 14, p. 4 de l'exposé des motifs).

Les réserves exprimées par la Belgique lors de la signature visent :

- a) A permettre l'application de la TVA;
- b) A ne pas engager l'Etat en ce qui concerne l'attribution de devises et de licences nécessaires à l'importation de certains objets;
- c) A faire échapper certaines matières à l'application du Protocole, faute de textes suffisamment explicites.

Comme la plupart des dispositions à ratifier font l'objet des règlements CEE précités et que d'autres sont assorties de réserves, il n'est pas évident qu'une ratification formelle s'impose.

Enfin, se pose la question de savoir si les Communautés flamande et française ne devraient pas être consultées. En effet, si les dispositions du Protocole sont d'ordre fiscal, les objets visés ont un caractère éducatif ou culturel.

Tels sont les deux problèmes essentiels qui peuvent retenir l'attention des commissaires.

§ 2. Discussion et votes

Un membre interroge le Ministre des Relations extérieures sur les procédures à suivre quand il apparaît que plusieurs assemblées sont susceptibles d'être compétentes.

Un autre membre rappelle qu'il y a des précédents et que le Gouvernement a fait appel à un groupe de travail mixte

groep « Regering - Gemeenschappen » die zich over die problemen buigt.

De Minister is van oordeel dat de wetten van augustus 1980 ter zake van internationale betrekkingen geen bevoegdheden heeft overgedragen aan de Gewesten, in tegenstelling met de Gemeenschappen. In het internationaal publiekrecht wordt de Belgische Staat in ieder geval alleen maar gebonden geacht door de handtekening van de Koning en zijn ministers.

Twee regeringen hebben uiting gegeven aan hun ongerustheid over contacten tussen de Belgische gemeenschaps- of gewestexecutieven en de overheid van sommige van hun deelgemeenschappen.

Jongstleden juli heeft de Minister een omzendbrief aan de diplomatieke posten gezonden omtrent hun betrekkingen met de gemeenschaps- en gewestexecutieven.

Aan deze laatste mogen diensten worden bewezen, maar die mogen geen rechtstreekse uitgaven meebrengen voor het departement van Buitenlandse Zaken.

De Minister wacht echter nog op het advies van enige juristen over een nota van zijn departement. Hij meent dat er tijd nodig is om tot een pragmatische oplossing te kunnen komen.

Een lid wenst dat de aandacht van de gemengde werkgroep op die problemen zal worden gevestigd.

Een ander lid merkt op dat de Raad van State in zijn advies geen bezwaren heeft gemaakt.

Hierop wordt geantwoord dat de Raad van State zich over het communautair aspect noch in positieve noch in negatieve zin heeft uitgelaten.

Op het verzoek van een lid om te wachten met het instemmen brengen van het ontwerp in de Senaat tot het advies van de gemengde werkgroep er is, antwoordt de Minister dat het in het Protocol zijns inziens om een zuiver fiscale aangelegenheid gaat.

Wanneer echter blijkt dat zowel de instemming van de Gemeenschapsraden als van de Kamers vereist is, zoals voor het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen (Gedr. St. Senaat 729 (1980-1981) - nr. 1), wacht de Minister tot alle instanties zich positief hebben uitgesproken, om de bekrachtigingsoorkonden neer te leggen.

Het verslag van Mevr. Pétry over dat ontwerp (Gedr. St. 418 (1982-1983) nr. 2 maakt op blz. 9 en 10 overigens melding van een bespreking van dat punt.

Een lid zegt te moeten betreuren dat de BTW wordt toegepast op belangrijke giften van publikaties aan wetenschappelijke instellingen.

Omtrent het probleem van de bevoegdheid van de Europese Gemeenschappen in douane-aangelegenheden merkt de Minister op dat alleen Staten lid zijn van de UNESCO en dus het Protocol kunnen bekrachtigen.

« Gouvernement - Communautés » qui se penche sur ces problèmes.

Le Ministre considère qu'en matière de relations internationales les lois d'août 1980 n'ont pas conféré de compétences aux Régions, contrairement aux Communautés. En droit international public, l'Etat belge n'est de toute manière considéré comme engagé que par la signature du Roi et de ses Ministres.

Deux gouvernements étrangers lui ont fait part de leurs inquiétudes à la suite de contacts entre des exécutifs communautaires ou régionaux de Belgique, et les autorités de certaines de leurs entités composantes.

Par ailleurs, en juillet dernier, il a adressé une circulaire aux postes diplomatiques au sujet de leurs relations avec les exécutifs communautaires et régionaux.

Des services peuvent être rendus à ceux-ci mais ils ne peuvent entraîner des dépenses pour le département des Affaires étrangères.

Le Ministre attend toutefois l'avis de certains juristes sur l'ensemble du problème. Il considère qu'il faut prendre le temps de dégager des solutions pragmatiques.

Un membre souhaite que l'attention du groupe de travail mixte soit attirée sur ces problèmes.

Un autre membre fait remarquer que le Conseil d'Etat n'a pas émis d'objection dans son avis.

Il lui est répondu que l'aspect communautaire du problème n'est abordé, ni positivement, ni négativement, par le Conseil d'Etat.

A une intervention d'un membre demandant que l'on attende pour soumettre le projet au vote du Sénat, d'être en possession de l'avis du groupe de travail mixte, le Ministre répond qu'à ses yeux il s'agit dans le cas de ce protocole d'une matière uniquement fiscale.

Toutefois, lorsqu'il apparaît que l'assentiment tant des Conseils communautaires que des Chambres est nécessaire, comme dans le cas de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (Doc. Sénat 729 (1980-1981) - n° 1), le Ministre des Relations extérieures attend que toutes les instances se soient prononcées positivement avant de déposer les instruments de ratification.

Le rapport de Mme Pétry sur le projet précité (Doc. n° 418 (1982-1983) - n° 2, pages 9 et 10), fait d'ailleurs état d'une discussion sur le même sujet.

Un membre dit son regret de voir appliquer la TVA à des dons importants de publications à des institutions scientifiques.

Quant au problème de la compétence des Communautés européennes en matière douanière, le Ministre fait remarquer que seuls les Etats sont membres de l'UNESCO et donc susceptibles de ratifier le Protocole.

Er zijn communautaire verordeningen vereist ter zake van douanetarieven, maar dit neemt niet weg dat ook de Overeenkomstsluitende Staten het Protocol moeten bekrachtigen; de in het Protocol behandelde aangelegenheden gaan trouwens de bevoegdheid van de Gemeenschappen te buiten.

Het ontwerp van wet is aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met dezelfde eenparigheid.

De Verslaggever,
J. HUMBLET.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.

Les règlements communautaires sont nécessaires en matière de tarifs douaniers mais ceci n'enlève rien à la nécessité de procéder également à la ratification par les Etats contractants, les matières traitées dans le Protocole excédant d'ailleurs la compétence des Communautés.

Le projet de loi est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport est approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
J. HUMBLET.

Le Président,
F. VAN DER ELST.